

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
FOR THE PROPRIETOR BY  
"QUEEN OF THE PRESS" PUBLICATIONS  
INC. CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE CHINESE DAILY NEWSPAPER  
ESTABLISHED SINCE 1907  
110 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C. V6A 1S1  
Phone: (604) 685-0575  
Fax: (604) 685-1198

本報創刊於一九〇七年  
部份時間有陽光  
最高氣溫十九度  
最低氣溫十度

一九八六年以來，  
已增加學費達百分  
之八十。  
根據加拿大統  
計局的數字，在本  
年七月份，全國學  
生中，無工作者，  
多達二十五萬四千  
人，而單獨安大略  
省，便有十一萬  
九千元至一萬一千  
元，而若干學院則  
自一九八五年至  
一九八六年。

## 學生聯會歸咎聯邦政府

## 加國廿五多萬學生

## 今年未有暑期工作

## 無法應付日益增加學費

(渥太華加新社十日電)加拿大學生聯會稱，在今年夏季，學生找尋工作的前景，較天氣更為惡劣，而秋季的展望，亦會一樣憂鬱。  
在本年夏季，學生的失業率平均為百分之十七點九，較一九八零年代經濟衰退時更高。

數千名大學及來，保守黨政府已預算，一共有六百萬元，但學生聯會獲得足夠的暑期工作費六千五百萬元，說的研究員鄧根作，以彌補他們在秋季開學時的費用。在一九九零年取。  
代表者全國四十五萬名大專學校學生的聯合會，將上述情況歸咎於聯邦保守黨政府。

主席麥伊和說：「今年學生的高失業率非意外之事，因為很明顯地，聯邦政府的學生夏季就業計劃已經失敗，未能處理有關問題。」  
麥伊和稱，自從一九八五年以來，保險公司於星期三的新政策說，兩架飛機在溫哥華加新政策已告失敗。  
卑詩保險公司在溫哥華加新政策已告失敗。

## 汽車雖然輕微碰撞 受害者仍可獲賠償

(溫哥華加新社十日電)卑詩保險公司於星期三的新政策說，兩架飛機在溫哥華加新政策已告失敗。  
卑詩保險公司在溫哥華加新政策已告失敗。

## 告警出提爾寇長廳生衛

告警出提爾寇長廳生衛  
金診付自不者病  
務服拒得不生醫  
告控以加將府政則否

生醫官員，對今次醫生反對政府限制診金預算事件中，言退出保健計劃的醫生，加以留意。  
由今日(星期五)開始，乃將市有七位醫生首先退出保健計劃，並直接收病人診金。  
與此同時，寇爾廳長說，省政府願意與卑詩醫生協會在重開的談判中，討論診金，福利以及分擔供款的退休金計劃。  
由社信黨政府提議，但為新民主黨政府取銷的舊退休金計劃，原應由省府負責全部供款。

一九八六年以來，已增加學費達百分之八十。  
根據加拿大統計局的數字，在本年七月份，全國學生中，無工作者，多達二十五萬四千人，而單獨安大略省，便有十一萬九千元至一萬一千元，而若干學院則自一九八五年至一九八六年。

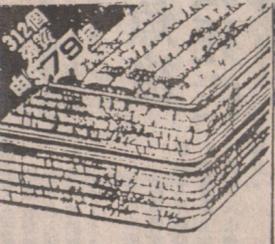


# 大平賣

批發、零售無任歡迎



床褥 \$299



312 \$79



20年保用

單人床褥上下兩件 **\$99**

雙人床褥上下兩件 **\$149**

大雙人床褥上下兩件 **\$175**

憑此“大漢”廣告，可獲以上特價優待 (九月十九日止)

本公司仍有大量錄影機TV微波爐雪櫃梳化及其它家庭傢俬及電器

## 華聲錄影·傢俬·電器公司

DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES  
648 E. HASTINGS ST. ☎251-1020

### 銀行利息率 突破五厘關

十九週來初次回升

下週壓力，中央銀行因此調高銀行利息率來保衛加元。  
加元的星期三三收市價下跌至一點零五點五二美仙，比星期二低零點五六美仙，而且與上星期四的匯價相差一點二二美仙。  
加元匯價昨日(星期四)進一步下降至一點零四八二點七美仙。

### 汽車意外受傷 速見大律師

**BERNIE SIMPSON, C.M.**

- \* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- \* 有專人作中文翻譯
- \* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

百老匯西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈734-2272(24小時)  
列治文百家店第三路4380號1405室270-0880(24小時)  
7329-120th街，三角洲(Delta)電591-8885(24小時)

南龍藝苑 254-2218  
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

敝店原訂八月廿一日遷往  
喜士定東街四三九號現因  
裝修未竣須另擇吉開張如  
蒙賜顧仍請駕臨舊址喜士  
定東街四六二號為荷。

## 快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 電話 (604) 669-4165

<h3>國內特價機票</h3> <p>多倫多\$369起 (單程\$199) 卡加利\$179 (單程\$99) 愛民頓\$189 (單程\$109) 滿地可\$349 (單程\$194) 羅省\$299 三藩市\$299 李鵬\$199起 三晚酒店(\$249) 拉斯維加斯\$299 三晚酒店(\$399)</p>	<h3>香港機票 加三晚酒店</h3> <p>\$1220(雙人房)</p> <h3>夏威夷精選 七日遊</h3> <p>珍珠港、市內觀光、檀香山環島遊、波里尼西亞文化中心(包自助晚餐) \$799(雙人房) *機票加酒店八天\$700</p>	<h3>加東 六天精選遊</h3> <p>多倫多、大瀑布、渥太華、滿地可、魁北克市、京士頓、千島等 \$540(不包多倫多機票) *多倫多機票\$399起</p>	<h3>東南亞精選團</h3> <p>暹、馬、泰、香港 十二天觀光遊 \$2498 曼谷、芭堤雅 五天超值遊 \$1669 東京、香港 五天縱橫遊 \$1808 虎兒島八天 \$2290</p>
<h3>迪士尼樂園、三藩市 RENO 巴士十日遊</h3> <p>\$719(雙人房) 逢星期六出發</p>		<h3>歐洲</h3> <p>14天精選遊(精選8國14名城) \$2918(雙人房) 18天廣博遊(精選11國18名城) \$3318(雙人房) 11天特惠遊(精選6國9名城) \$2598(雙人房) (華人領隊，每星期有團出發)</p>	

加拿大

# 奇華餅家

溫哥華

## 中秋月餅上市

所有月餅均免 G.S.T.

雙黃白蓮蓉

四黃白蓮蓉

金腿雙黃

金腿雙黃

代理商：  
列治文華貿市場  
華富市場  
新明市場  
來來超級市場  
高貴林百利來超級市場  
三角洲百佳市場

## 217 Keefer St., Vancouver, B.C. Tel. 685-2117

奇化街217號



春申舊夢

文 李國華

香港非天堂上海非地獄... 果月滿清輝，小橋流水，有幾多...



「他有人回來，像李明。」... 「李明與李明，小朱笑着對小張說：『李明很前衛。』」

二七一：女人四十

「當然，他精於此道，也樂於與人，沒問題的。」... 「你這理由太強硬了，而且，你太自私了。」

迷霧

「阿欣，你來這就好了，今晚你把我帶走。」... 「別開玩笑，這玩笑已經開得夠多了。」

何以故？

新機設計部八成人要求資料公開... 十分可惜... 唔夠加到夠



二八三：女兒紅酒兩美猶故

「這是香港酒花影，今晚開酒。」... 「你這酒，好是好，但別的地方吃不到。」

一六八：多謝煽風點火

「爸爸，你這煽風點火，做得不錯。」... 「謝謝你煽風點火。」

七：街頭遇見舊工友

「美兒，你這工友，兩年不見，大家還在。」... 「你這工友，兩年不見，大家還在。」

父老惜兒女：三八二

「爸爸，你這兒女，太不省心了。」... 「爸爸，你這兒女，太不省心了。」

情族異

「爸爸，你這兒女，太不省心了。」... 「爸爸，你這兒女，太不省心了。」

二八三：老婆還交

「阿高，你這老婆，還交不交？」... 「阿高，你這老婆，還交不交？」

愛滋狂人

「阿高，你這愛滋狂人，做得不錯。」... 「阿高，你這愛滋狂人，做得不錯。」

市之光

「阿高，你這市之光，做得不錯。」... 「阿高，你這市之光，做得不錯。」

雜感

「阿高，你這雜感，做得不錯。」... 「阿高，你這雜感，做得不錯。」

第四回：羅漢升天

「太晚了！羅漢升天。」... 「太晚了！羅漢升天。」

租仙

「租仙，你這租仙，做得不錯。」... 「租仙，你這租仙，做得不錯。」

情風俗

「情風俗，你這情風俗，做得不錯。」... 「情風俗，你這情風俗，做得不錯。」

動物世界

「動物世界，你這動物世界，做得不錯。」... 「動物世界，你這動物世界，做得不錯。」

世界

「世界，你這世界，做得不錯。」... 「世界，你這世界，做得不錯。」

國我

「國我，你這國我，做得不錯。」... 「國我，你這國我，做得不錯。」

坊街

「坊街，你這坊街，做得不錯。」... 「坊街，你這坊街，做得不錯。」

九華山

「九華山，你這九華山，做得不錯。」... 「九華山，你這九華山，做得不錯。」

祭神充滿幽暗色彩

祭神充滿幽暗色彩，門天登飽醉君送... 祭神充滿幽暗色彩，門天登飽醉君送

克坦口徑直斷不增

克坦口徑直斷不增，世界大戰中的口徑... 克坦口徑直斷不增，世界大戰中的口徑

九華山祇園禪寺

九華山祇園禪寺，千斤銅鍋食千人... 九華山祇園禪寺，千斤銅鍋食千人

元代鑄八思巴文

元代鑄八思巴文，銅鏡字古文... 元代鑄八思巴文，銅鏡字古文

「你這兒女，太不省心了。」... 「你這兒女，太不省心了。」

「爸爸，你這煽風點火，做得不錯。」... 「爸爸，你這煽風點火，做得不錯。」

「美兒，你這工友，兩年不見，大家還在。」... 「美兒，你這工友，兩年不見，大家還在。」

「爸爸，你這兒女，太不省心了。」... 「爸爸，你這兒女，太不省心了。」

「爸爸，你這兒女，太不省心了。」... 「爸爸，你這兒女，太不省心了。」

「爸爸，你這兒女，太不省心了。」... 「爸爸，你這兒女，太不省心了。」



### 梁國超會計師

**會計管理**

本公司精通各類會計，物業管理，財物諮詢，大小生意年結月結，懂國、粵、英語。

地址：溫哥華東十六街二二二號

電話：8722396

### 余景輝會計師

**填報入息稅**

會計、核數、稅務、商業、物業管理、及諮詢。

地址：溫哥華片打東街二二二號二〇三室(細街夾片打街)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時 星期六下午二時至四時

電話：669-4406

### 為獨具慧眼的買家



卑詩省素里市，前任省長之寓所，並且是省長親自精心設計，整間屋都是精工細雕，採用大量橡木手工雕花，實在是藝術結晶品。面積達6300呎，佔地3.72畝。悉心打理之花園草地，青綠平坦，就如地氈一樣。享受寧靜及花園般的環境。

CALL TODAY TO VIEW



**BRENT ROBERTS**

581-5221

REALTY WORLD™

### SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

**JOHN H. SHUM, B.Sc.** 及 **沈慶俊**

GRACE SHUM, ARICS

公司：322-8811

住家：732-0033

傳呼機：667-0313



忠誠免費估價

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

\*有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

- ★西區大屋大地德國建築商52街及 Churchill 1 百70萬。
- ★一房柏文好區 3150 Prince Edward 8萬9
- ★6年新溫特式屋保養好上三下二廚房近33街及乃街 34萬8。
- ★3年新近女皇公園26萬。最平請快。
- ★牙醫用具批發生意讓業主做二十年後要退休請電
- ★1711 E. 34 近域多利四房地區好只售廿三萬餘。
- ★3081 E. 27 近蘭菲菲中學四房只售廿三萬餘。
- ★13842-92 街 Surrey 上三下二好租18萬8。
- ★富貴門3年新大屋租出卅五萬八。
- ★6710-123A 一年新大屋卅萬九九月租 1500
- ★232 街 Langley - 151 畝地養牛場可改建哥爾夫球場，一萬八千元一畝，西人業主急售。
- ★八樓二房柏文急讓 1800 Francis, 十六萬餘。
- ★埠仔生意連物業餐館生意好，可投資移民西人退休十七萬五，請電詳談。



①商業樓 C-2 餐館地 7 千 5 百呎月入千八約長住客付地稅大停車場好投資 31 萬 8



② 4866 Windsor 街上三下二可分租區卅五萬九。



③ 33 街近女皇公園三年新 \$260000



本那比高級多層石屎柏文寶翠花園第二期藍寶閣推出由 175 元一平方呎起請電 JOHN 手提：351-2263

想換新屋 免費估價 忠誠服務  
十年經驗 薄利多銷 請來詳談

### 雪糕店生意

馳名國際，雪糕連鎖店，位於列治文繁榮區購物中心，租約長，每年皆有盈利，生意繼升，要價十四萬五千。請電：

黃世哲 649-3811

陳祖興 680-8070

大興實業公司 685-9608

### 生意出讓

沙省熱門家庭式便利店，經營彩票、雜貨及糖果等。營業額超過 \$600,000，用具值 \$78,000，租值每月 \$3,000，存貨另以成本計，有意請電 306-374-4333 或電傳 306-955-1566



**VICTORY COMPANIES**

Engineering, Construction, Management & Investment

KARIM (Kay) W. NASSER

### 超值新屋 置業良機



6485-122A ST. SURREY

面積達三千七百餘呎，有八間睡房，兩間主人房。設熱水保潔系統。完成土庫。以低於市價售，屋主急售，開價僅 \$298,888 歡迎預約參觀。電話：325-5967

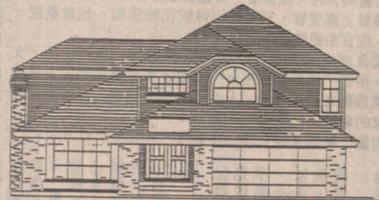
開放時間：星期六/日下午2-5時

REALTY WORLD™ - Titus Realty Ltd.



John (Twig) Sheridan

電話 581-5221



別具風格·特別設計

價\$288,880

位於分區內，兩層四睡房靚屋，面積2777呎，斜頂天花板，正層並設有娛樂室。光猛家庭室。雙車房，還有其他許多優點。由名地產商建造，歡迎預約參觀。

8273-157th STREET, SURREY



Tynan Design Custom Home

售價\$293,800 (包GST)

迴旋區內靚屋(Abbey Glen)，面積2741呎，五睡房，兩層高。太多優點，恕難盡述。近太平洋學院。歡迎預約參觀。

(10086-171A STREET, SURREY)



謝大鈞

F.R.I.R.I.(B.C.)

GARY TSE

中英文直接傳呼電話：680-5275

### GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

公司：683-4618 住家：321-8198



### 餐館出賃

市東區著名粉麵飯65座淡酒牌舖前大停車場年做40萬元，東主退休，開價九萬元，創業良機，請快洽！

### 列治文新屋六間

德建築商建造三廳四房，二千七百多尺，現已完成，價由卅五萬元起。

### 市中心京士威北方

菜館四十多座位，開價三萬五，宜家庭經營。

本拿比靈頓街37年靚屋二房，一房50x117地，保養良好，叫價廿五萬二千元。

△華埠派亞街新建前後仔屋，建築中，三睡房售十五萬九價錢有商量。

本公司現金收購柏文及屋地，可隨時交易



### KEYSTONE REALTY LTD. CHRISTINE SIU

\*大小商業盤·歡迎查詢\*

蕭太

公司：261-8118

住宅：435-1231

傳呼：250-6708

★十年新溫哥華特式屋，近域多利，只售卅餘萬

★素里卑卑舖連實業，日做十餘元，只售五十餘萬

★賺錢咖啡餐館，位於市中心旺街，年做六十萬，東主有事急讓，祇售十二萬八。

★好屋好地，地點好，月入三萬，叫價三十萬。

### 工業大廈出租

由數百呎起至三千呎

歡迎來電查詢

★列治文，七年新二房，上三房，叫價廿三萬餘。

★西區大屋，半畝地，只售一百萬元 South West Marine Dr.

★近華埠工業大廈共有19個單位，全部租出一成回籠利錢，亦可自用叫價 \$2,480,000

★Killarney 區，廿七年新上三下二，兩廚兩廁，柚木地板，地人40x124只售 \$283,000

### FORT ST. JOHN 寫字樓/零售舖位

### 出讓或出租

十二年新，八千平方呎，磚牆大廈，200 呎正面空地，街角位，前後均有停車位，位於第 100 街，目前80%空置，價 \$300,000

電 BILL: (604) 785-8051

Canada Trust Canada Trust Jones Realty 9504-100th St. Fort St. John, B.C. V1J 3X8



### 李標

MULTIPLE REALTY

公司：434-1431

住宅：433-7888

傳呼機：686-9178

### BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

廿四小時 誠實友善 經驗豐富 買賣房屋 服務週到 免費估價 為你效勞

- ★近福街大屋一間，樓上四大睡房兩廁，樓下一廳一房，廚廁齊，標準地月租：一千二百元，開價廿二萬四千元。
- ★屋主自選，意大利人業主，十一年新，兩廳三房，樓下完成，三十六萬五千。
- ★近乃磨街靚屋，標準地，好風景，樓上二廳二房，樓下全部完成，保養好，交通方便，開價三十四萬九千。
- ★近乃磨街靚屋，五十尺地段，好風景，樓上兩廳三房，樓下全部完成，保養好，交通方便，開價三十四萬九千。
- ★雲華特特色屋，十六年新，近乃磨街，近快車站及公園，學校巴士樓方便，樓上三睡房，樓下完成，三十一萬九千。
- ★建築師高價收購雲華特及本比區屋地，現款交易或首期屋換新屋。
- ★四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅瓦頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七千，請快。
- ★新屋一房，卅三呎地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。
- ★近乃磨街，雲華特特色屋，認真好風景，樓上樓下全部完成，標準地，二十六萬九千。
- △一睡房柏文，近本拿比大購物商場，樓下完成，業主急售，開價九萬八千。
- ★生意及商業樓出賃。
- ★本拿比商業樓，旺地，樓下兩舖位，樓上八房，收入好，保養一流，開價九十八萬，投資良機。
- ★唐人街商業樓，伍拾尺地段，樓下兩舖位，二樓，三樓寫字樓，收入好，建築堅固，開價，二百六十萬元。



馮國光

公司 261-8118

傳呼 686-9051

DOMINIC FUNG 住宅 255-5699

- ① 雲東 1132 Lily St. 37.5x10 地上三下三，抵買 \$208,000
- ② 雲東 1350 東 24 街，2下2好收租屋，交通便，只賣 \$200,000
- ③ 唐人埠 861 Union 街 16 年新三層城市屋四睡房二廚二廁 \$165,000
- ④ 2281 Rupert 2 年新 33x122 好過新屋，五睡房三層，只賣 \$389,000
- ⑤ 4866 Rupert 抵買入息樓 CDI 33x128 回報率 6% 只賣 \$299,000

### KEYSTONE REALTY LTD.

⑥ 本拿比靚屋 6533 Union 街 12 年新 50x106 上4下2 急賣 \$385,000

⑦ 1491 東 41 街 23 年大屋 44x95 上3下3 抵買 \$319,000

⑧ Fraser 街 7 年新 49x105 近學校巴士上 2 急賣 \$355,000

⑨ 西區 Oakridge 5538 Ash 街 39 年 56x133 五睡房 \$660,000

⑩ 發財士多急讓細街夾三十，只賣 \$28,900

⑪ 2315 Cambie 商業樓 40x97 急賣 \$695,000



### KINSON CHAN 陳健鏞

建成實業有限公司-溫哥華

KINSON REALTY LTD.

#338-5740 Cambie Street, Vancouver B.C. V5Z 3A6

公司：327-1682

生意 住宅：327-2688

- ★ Downtown 寫字樓區中心，咖啡店急讓，151 座位，每週做五日，由上午六時至下午三時，日常生意八百廿元，設備齊全，有酒牌，有批租，售九萬餘。
- ★ 溫市一大型著名海鮮酒家，經開 68 席，座位達至 680，裝飾華麗高貴有冷氣酒牌廚具俱備設一流音響器材，中午茶市晚飯小菜結婚社團宴會等。生意滔滔，人山人海，有泊車場可容 100 部，東主經營廿年想退休，不計成本，志在脫手，僅售 31 萬餘元。
- ★ Kingsway/Salisbury，雅潔一廳三睡房及土庫一組有一廳兩睡房地 33x120 有露台及車房售 26 萬元
- ★ 柏文
- ★ 西區 Kitsilano，四年新常滿柏文一廳一廚，四層及地下泊車有自動保安鐵閘，騎樓及頂樓天窗，設備齊全，保養良好，佔地 75x115 呎，僅售 298 萬餘。
- ★ 各類型西區住宅柏文大廈商業樓宇均有代售恕不盡錄

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118



謝日昌

Samuel Tse Off: 261-8118

pager: 686-1238 Home: 430-8427

- 1) 溫哥華區，一年新柏文 813 呎高層向南兩房一廳兩廁 \$172,000
- 2) Port Coquitlam 兩年新屋，二千餘呎五房兩廳廿二萬餘。
- 3) 高桂林區，兩年新城市屋，三房兩廳另有九百呎土庫十九萬餘。
- 4) 溫東十二年特式屋，上三下二兩廚兩廁，地大 40'x129'，三十餘萬。
- 5) 831 E. George 街地 25'x122' 三房兩廳，十八萬餘。
- 6) Richmond 城市屋，一年新二千呎，四房三廳三廁，廿四萬餘。
- 7) 本拿比城市屋兩房、書房及兩廳，價二十萬，歡迎還價。



# 無線拍溫拿事故 五虎提供傳記資料

## 吳雨昨作此透露十二集劇將於明年開拍

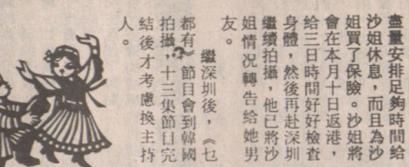
【無線】製作總監吳雨透露，明年有新意節目，是將溫拿五虎故事拍成二十集劇，由溫拿五虎提供資料，以傳記式拍攝。溫拿五虎，亦可利用時間排新人，準備公開招考角色，這樣會較直接，訓練班培養出來的學員進度較慢。

對於前晚《星光燦爛》的演出，吳雨感到滿意。這類藝員演出，士氣高昂，歌星們努力投入。今次最特別的是音響製作做到如演唱會般。

吳雨曾首任大監司儀，表現相當穩定，與志偉有默契，很合拍。現場一些反應是對吳雨亦甚受落，認為可發掘到一位女司儀人才，假以時日她會有好成績。

有說以往「無線」藝員大難多是李美鳳做司儀，但現在為什麼要了吳雨？吳雨認為其責任何節節都講求新鮮感，人好自然有人找，而李美鳳做大監司儀是不錯的，與「無線」亦有合約，接有大監有台、東華等，一定沒有安排。

總括上半年「無線」大監，他指出最重要是新鮮感，競爭加強可增加刺激性，對台前幕後亦有衝擊，令觀眾



# 丹尼生日禮物滿病房

## 其母心情佳笑記者「走雞」

昨日是陳百強丹尼四歲生日，中午十二時許，便有四名歌星帶同兩籃生日蛋糕，內有月餅、燈籠，還有一盒心型鮮花及一顆印有心型鮮花的水晶球。據傳，陳母出來接見，問丹尼有否插電，她

昨日是丹尼生日，眾親友往探視。上圖：其父與丹尼笑談(駐港美國領事夫人)；中圖：丹尼母親與家姐；下圖：丹尼歌迷也送上一份禮物。



好，並對給大利是，而笑說特別送上一份小玩意，因丹尼很「細路仔」的。

鄭裕玲稍後在其清談節目《星夜傾情》中訪問梅艷芳，她直支持鼓勵他，而身邊的朋友亦好疼愛丹尼。丹尼對給大利是放在丹尼枕頭底，目前送給丹尼的禮物已擺滿房間。

記者昨日見陳母雖然消瘦，但心情卻很好，與記者講成，有聞最近她的感情生活很愉快，問到很多圈中人已到過醫院，下午二時許，丹尼笑說到醫院探望丹尼，封了大利是給家姐，並叫他快些醒來，昨日有電台已播出了丹尼的新歌(親愛的你)，丹尼笑說特別將收音機放在床邊給丹尼聽。他說看到丹尼與初入院時分別甚大，好了很多。

丹尼的父親和家姐亦於下午四時零五分到達，逗留約二十分鐘。陳父指丹尼很乖，對於被問到是否已搬移民，她表示不

# 鄭裕玲訪問梅艷芳 謂最緊要大家開心

【本報訊】梅艷芳在《星夜傾情》中接受鄭裕玲訪問，她直支持鼓勵他，而身邊的朋友亦好疼愛丹尼。丹尼對給大利是放在丹尼枕頭底，目前送給丹尼的禮物已擺滿房間。

記者昨日見陳母雖然消瘦，但心情卻很好，與記者講成，有聞最近她的感情生活很愉快，問到很多圈中人已到過醫院，下午二時許，丹尼笑說到醫院探望丹尼，封了大利是給家姐，並叫他快些醒來，昨日有電台已播出了丹尼的新歌(親愛的你)，丹尼笑說特別將收音機放在床邊給丹尼聽。他說看到丹尼與初入院時分別甚大，好了很多。

丹尼的父親和家姐亦於下午四時零五分到達，逗留約二十分鐘。陳父指丹尼很乖，對於被問到是否已搬移民，她表示不



【本報訊】梅艷芳在《星夜傾情》中接受鄭裕玲訪問，她直支持鼓勵他，而身邊的朋友亦好疼愛丹尼。丹尼對給大利是放在丹尼枕頭底，目前送給丹尼的禮物已擺滿房間。

記者昨日見陳母雖然消瘦，但心情卻很好，與記者講成，有聞最近她的感情生活很愉快，問到很多圈中人已到過醫院，下午二時許，丹尼笑說到醫院探望丹尼，封了大利是給家姐，並叫他快些醒來，昨日有電台已播出了丹尼的新歌(親愛的你)，丹尼笑說特別將收音機放在床邊給丹尼聽。他說看到丹尼與初入院時分別甚大，好了很多。

丹尼的父親和家姐亦於下午四時零五分到達，逗留約二十分鐘。陳父指丹尼很乖，對於被問到是否已搬移民，她表示不

**潘世豪** 873-6880  
Habitat Realty Pager: 680-2932  
2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.  
Office: 438-3501 Fax: 437-9119

溫哥華東，幽靜屋5房2廳2廁土庫完成55呎地廿四萬餘

豪華新屋3層8房5廁本拿比近菲沙大學山水如畫價五十萬餘，歡迎參觀。

溫哥華近西區55呎地Ontario上2下2土庫完成減價24萬餘請快

**高貴林22年屋3房土庫1房1廳62'x122'平地近Lougheed商場售廿萬餘。**

溫哥華高尚住宅5房2廁，土庫完成保養良好，大地請快，售廿九萬餘。

AMEX INTERNATIONAL REALTY CORP.  
**袁志遠** amex  
電話: 275-3089  
公司: 322-3272

**烈志文 OAK 區 抵買城市屋**

兩年新壹仟伍佰餘呎，三睡房二廳二廁近香港仔中心，未來八百伴商場只售十八萬八千元，歡迎查詢參觀，請電 275-3089

Sutton GROUP  
**程徐慧嫻** 581-1211 (公司)  
ANNA CHENG 531-6348 (住宅)  
686-0906 (傳呼)

- \* 上三房下二房，二廚，素里近學校 \$209,000
- \* 近快車素里士多前舖後居只叫 \$59,000
- \* 素里商場唐雲吞店 \$99,000
- \* 素里12座小食三文治熟食店連雜貨 \$25,000
- \* 素里 Guildford 區士多 152 大街 \$74,900
- \* 176 夾 57 Ave. 西餐店，酒店對面，銀行，商業區 \$25,000 急讓。
- \* Joyce 街自助洗衣場 \$44,000
- \* 素里白石九十五座西餐 \$60,000
- \* 素里唐餐 72 座，酒牌，快車站中點地，只開 \$69,000
- \* 近快車站仔屋，租出 \$1300, \$169,000
- \* \$235,000 五畝有屋，素里。
- \* Home Hardware 連鎖店，極有潛質，\$199,000
- \* Apt. 地，收租屋，\$169,000 及 \$179,000 各一。
- \* 油漆翻新傢俬店 \$8,000, 每月淨收入 \$3500 東主因病
- \* Brentwood Mall 內咖啡室餅店 \$145,000

HABITAT REALTY LTD.  
**BALJIT KAINTH** BA. LL.B.  
公司 438-3501  
傳呼 667-8718  
住家 327-5228

**特色屋 7189 Elwell St. 十六年新上三睡房土庫二睡房出租，抵買，價廿七萬餘(開放時間：星期日2-4時)**

**南本汝比半年新屋** 呎地 61 x 190, 七睡房，價 \$479,000

**本汝比區，上層三睡房，土庫二睡房，僅售 \$189,000 (請快!)**

**菲林明夾四十七街，新上市，地 44.5 x 122.5 上層四睡房，土庫二睡房，價廿七萬餘。**

**溫哥華區地大 41 x 105, 上二下二租出，只售 \$229,000**

**本汝比區六單位仔屋，收租 \$3470, 開價 \$499,000**

**2245 Tolmie Ave. Coquitlam 上三睡房土庫三睡房(完成)，地 71 x 102 減價售 \$219,000**

**乾洗衣舖 1205 Nanaimo St. 新盤，生意好，業主退休讓，\$80,000**

**AMY LAU 劉穎茵**  
2160 KINGSWAY VAN., B.C.  
公司: 438-3501 傳真: 437-9119  
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

① 廿八街近緬街，8年新靚屋，37.9 x 197 地上四下三共七睡房，五浴室，有家庭廳，有蓋陽台，雙自動車房，有圍欄，保養一流，共 400 方呎，樓下每月租八百元，開價 \$478,000

② 北本拿比六個月新豪華靚屋共 4800 呎 66 x 297 地瓦頂，Radiant heat, alarm, 名貴燈一式，\$728,000

③ 西區 Oak 街近 60 街，40 年新整潔上三下二石米屋，土庫可分租 33 x 133 地 \$289,000

④ 北本那比 Holdom 夾 Kitchener 堅靚靚 Bungalow 上三睡房，土庫部份完成，一睡房單位，共 2 千 9 百餘尺 80 x 122 仔屋地，有景 \$428,000

⑤ 近華埠有冰凍櫃設備，共九千餘尺兩層貨倉，有三個貨物落站，大地每月收租 \$4000 元開價 599,000 機會難逢。

⑥ 西區 Shaungnessy 區 Granville 近 35 街 70 x 145 地，內外全翻新，是新屋無異，上三下三睡房，有壁爐有遊戲室及健身室，全新電器，防盜及車房 \$738,000

**Success REALTY & INSURANCE LTD.**  
**CHINATOWN Autoplan CENTRE**

首次出讓 地點一流  
華區商店寫字樓分單位出售

**實事實業燕梳有限公司**

代理 ICB 汽車燕梳及牌照各種手續。  
代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。  
代理商業樓宇，租文及生意保險。  
代業主管理商業樓宇租文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

好過交租：如你想在華區購置產業自己開設生意或投資，不需巨資  
商業單位由 \$198,000 元起  
寫字樓單位由 106,000 元起

收租穩陣：在華埠商業區購置商店收租最穩陣  
單位無多請速與專權經紀伍沛雄接洽  
電話：687-8899 Jordan Eng

經驗豐富，專業水準，手續費廉。本公司服務時間：  
星期一至星期五九時至五時半 星期六十時至四時  
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文等方言

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

梁朝偉

底心存愛 理有着執

「一五虎將」陣容強勁，一度被視為前途無量...



梁朝偉的護身符是生吃西瓜，他樂意做人辦多作推介。



郭富城讀林志穎親仔，林志穎讀郭富城友善，港台兩紅人在《星光熠熠勁歌》排排中先來一場「化敵為友」的序幕。

有創意電影值得嘉許... 周星馳勇奪今年金像獎...



手標記



對，信心對絕有觀外的己自對玲嘉劉。看一也業事情愛。

中國電影在這些年間，題材寬鬆，導演們對電影藝術的追...



特寫

《秋菊打官司》不貞疑案

張藝謀探索法制新問題

鄧心... 說起來來友是無... 這人也夠定力...

RE/MAX Above the Crowd! 購買高貴林區物業乃最聰明的選擇

Multiple Realty Ltd. Jarnail Bhandal 2356 RENFREW STREET, VANCOUVER

入息孖屋讓 兩年新孖屋，獨立出入門戶，每邊下層設一睡房...

Canada Trust Realty PETER CHAN 5434 Killarney St. 33x123 三上三下...

功夫做足 絕不取巧 房屋買賣 免費估價 大小生意 歡迎查詢

安居地產置業公司 HOMESTEAD REALTY LTD. #238-206 E. 6th Ave., Vancouver, B.C. V5T 1J8

Canada Trust Realty 鄭國橋 JOHN K. JANG SALESMASTER 公司: 266-4155

Table with 20 real estate listings, including addresses, descriptions, and prices.











# 受台韓斷交事刺激

## 台獨主張其置塵上

【本報訊】「台獨」團體聯合會向當局抗議「一個中國」政策，受到台韓「斷交」的刺擊，島內台獨聲浪似有再興之勢。此項聲浪引起各界的注意。台獨團體聯合會主席李登輝表示，台獨主張應置於「一個中國」政策之上。他呼籲各界支持台獨，並要求當局在處理台獨問題時，應以「一個中國」政策為前提。

李登輝在記者會上表示，台獨主張應置於「一個中國」政策之上。他呼籲各界支持台獨，並要求當局在處理台獨問題時，應以「一個中國」政策為前提。他認為，台獨主張是符合台灣人民利益的，也是符合國際形勢發展的。他呼籲當局不要因為台韓「斷交」而動搖台獨主張。

## 多名議員主張台獨

### 李郝強調一個中國

【本報訊】立法院昨日舉行會議，討論「一個中國」政策。多名議員在會中提出，應在「一個中國」原則下，推動台獨主張。李登輝與郝柏村則強調，必須堅持「一個中國」原則，反對任何分裂國家的行為。

會議中，多名議員發言，主張在「一個中國」原則下，推動台獨主張。他們認為，台獨主張是符合台灣人民利益的，也是符合國際形勢發展的。他們呼籲當局不要因為台韓「斷交」而動搖台獨主張。

## 經港轉大陸貿易續增

### 兩岸經貿熱居不下

【本報訊】據海關統計，七月份外銷訂單增加百分之九。顯示兩岸經貿熱居不下。海關表示，七月份外銷訂單總值達一百一十億元，較去年同期增加百分之九。其中，對大陸的出口額增加百分之十二，顯示兩岸經貿關係日益密切。

海關官員表示，兩岸經貿關係日益密切，顯示兩岸經貿熱居不下。七月份外銷訂單總值達一百一十億元，較去年同期增加百分之九。其中，對大陸的出口額增加百分之十二，顯示兩岸經貿關係日益密切。

## 感動海台

### 修訂政策應付九九

【本報訊】海峽交流基金會昨日表示，對兩岸經貿關係日益密切感到欣慰。該會呼籲兩岸當局應修訂政策，以應付一九九九年的挑戰。該會認為，兩岸經貿關係日益密切，顯示兩岸經貿熱居不下。該會呼籲兩岸當局不要因為台韓「斷交」而動搖台獨主張。

海峽交流基金會昨日表示，對兩岸經貿關係日益密切感到欣慰。該會呼籲兩岸當局應修訂政策，以應付一九九九年的挑戰。該會認為，兩岸經貿關係日益密切，顯示兩岸經貿熱居不下。該會呼籲兩岸當局不要因為台韓「斷交」而動搖台獨主張。

## 業企小中款貸

### 億十五籌局當

【本報訊】行政院昨日撥款十五億元，用於支持中小企業貸款。這項撥款將由當局撥款，用於支持中小企業貸款。這項撥款將由當局撥款，用於支持中小企業貸款。這項撥款將由當局撥款，用於支持中小企業貸款。

行政院昨日撥款十五億元，用於支持中小企業貸款。這項撥款將由當局撥款，用於支持中小企業貸款。這項撥款將由當局撥款，用於支持中小企業貸款。這項撥款將由當局撥款，用於支持中小企業貸款。

## 擴大文化經貿往來

### 馬英九談台對港政策

【本報訊】馬英九昨日在立法院表示，將擴大與香港的文化經貿往來。他認為，擴大與香港的文化經貿往來，是符合台灣人民利益的，也是符合國際形勢發展的。他呼籲當局不要因為台韓「斷交」而動搖台獨主張。

馬英九昨日在立法院表示，將擴大與香港的文化經貿往來。他認為，擴大與香港的文化經貿往來，是符合台灣人民利益的，也是符合國際形勢發展的。他呼籲當局不要因為台韓「斷交」而動搖台獨主張。

## 末始「交斷」韓台

### 奈何花落去

【本報訊】台韓斷交後，台灣與韓國的關係將如何發展，目前尚不明朗。據悉，台灣當局正與韓國當局進行談判，尋求解決辦法。目前，雙方關係緊張，談判進展緩慢。

台韓斷交後，台灣與韓國的關係將如何發展，目前尚不明朗。據悉，台灣當局正與韓國當局進行談判，尋求解決辦法。目前，雙方關係緊張，談判進展緩慢。

## 國家總動員法

### 郝柏村稱將廢除

【本報訊】郝柏村昨日表示，將廢除國家總動員法。他認為，國家總動員法是違反憲法的，也是違反國際形勢發展的。他呼籲當局不要因為台韓「斷交」而動搖台獨主張。

郝柏村昨日表示，將廢除國家總動員法。他認為，國家總動員法是違反憲法的，也是違反國際形勢發展的。他呼籲當局不要因為台韓「斷交」而動搖台獨主張。

## 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

### 中秋節酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。原價\$21.50

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王 上等銀絲苗 原價\$19.99 大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

買二送一

買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等銀絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一
- 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折
- 唯力即食麵，肉槽麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折。

最新運到：澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。

## 君悅大酒樓

保持傳統 · 創新風範 · 全新裝修 · 耳目一新

任君選擇

點心 (天中) \$2.00

絲苗白飯 \$39.95

生果 + 馳名紅豆沙 + 老火湯 + 即日靚料 + 任選四餸 + 四和菜

絲苗白飯 \$59.95

生果 + 馳名紅豆沙 + 老火湯 + 即日靚料 + 任選六餸 + 六和菜

合時生果 馳名紅豆沙 揚州炒飯 清蒸海上鮮 翡翠鮮帶子 翡翠炒帶子 脆皮炸子雞 掛爐片皮鴨 蒜茸會魚肚 蒜蓉牛油龍蝦餐 \$148

馳名紅豆沙 絲苗白飯 清蒸海上鮮 黑椒牛仔骨 北菇扒菜膽 椒鹽焗中蝦 玉蘭炒鮮魷 當紅炸子雞 瑤柱八寶冬瓜粒湯 奶油焗雙蟹 家庭套餐 \$118

合時生果 馳名紅豆沙 揚州炒飯 清蒸海上鮮 翡翠鮮帶子 翡翠炒帶子 脆皮炸子雞 掛爐片皮鴨 紅燒三絲翅 上湯焗龍蝦 七彩大拼盆 高級酬賓席 \$188

987 GRANVILLE ST., VAN. Regency Chinese Restaurant 687-6675

店後有護衛停車場。可免費停車百餘輛 星期一至五 五時至十一時、星期六、日及假期可全日泊車



**屋主自賣**  
溫哥華3247 E. 2nd街  
靚山景大太陽屋地大  
40x125呎,正層及土  
庫各兩房價\$279,000  
經紀免問星期六、日  
下午一至五時開放或  
英語電: 253-1617洽

**寫字樓請人**  
具專業精神,熟悉電  
腦常識及操作,有地  
產經驗者更佳。薪  
面議。請將履歷寄:  
3257 W. 4th AVENUE  
VANCOUVER B.C. V6K  
1R8 或傳真 736-5128

**學校請人**  
洛遜街新 ESL 學校招聘推廣  
及推銷代理人,須懂英語者  
為佳,有意者請電:  
LORI ANN 688-4760

**請炸鑊一名**  
YUKON 白馬埠請炸鑊,薪優  
,包食住,有意者:  
1-403-668-2899

**請炸鑊一名**  
YUKON 白馬埠請炸鑊,薪優  
,包食住,有意者:  
1-403-668-2899

**餐館請人**  
請教工送餐需自備  
時後親臨溫哥華四  
九六三 J O Y C E  
街面議

**聘請**  
什碎餐館  
請有經驗中西廚師  
一名薪金從優有意者  
請到二樓十二號街  
2093號或電話5  
803248查詢

**中華文化中心  
招租啟事**  
本中心商業  
大樓現有寫字樓出租  
有意者請於星期一至  
五辦公時間內(十至  
六時)致電687-0729  
或親臨片打東街50號  
本中心查詢。

**承建商自賣**  
兩間正建造之高級住宅  
靚屋,材料上乘,地點  
佳,有四浴室及兩座煤  
氣壁爐。預建5-6睡房  
歡迎駕臨參觀。地點:  
2927 GRANT STREET  
2558 E. 6th AVENUE

**兼或全職**  
美國首席公司將於十月廿六日在  
香港開幕,需要全職及兼職人員  
,毋須到香港工作,兼職收入達  
四千加元,全職收入達七千加元  
有意者請電: 294-4877

**聘請木匠**  
Malacana Construction Ltd. 招聘兩  
年以上經驗木匠數名。有意者請  
携來圖樣:  
BILL: 464-7769  
或 TE0: 299-9894

**裝修請人**  
裝修公司急請工人  
有意者請電:  
253-3309  
或 253-3309

**廚師請人**  
DELTA 餐館  
有經驗唐番廚師  
,有意者請電:  
946-5050  
或 946-5050

**急聘保姆**  
高貴林區急聘成熟  
婦女負責照顧兩歲  
男嬰不吸煙願兩宿  
者更佳請電939  
8573 鍾姑娘洽

**餐館出讓**  
80座位餐館有酒牌  
及十位位餐館下午四  
時至十一時可轉為午  
餐館及開午餐館  
5814 441 15

**餐館出讓**  
溫哥華區  
8實業亦可,萬八千  
2922 937 1  
877 1千  
557 1千  
0或 連

**生意出讓**  
小型汽車零件生意,轉換器起器動及  
發電機等,年營業十餘萬元,位於交通  
要道,包括三睡房靚屋,有湖光景  
色,離多倫多向北僅二小時車程,要  
價\$500,000 電話 705-489-3777

**片士佐治**  
生意及實業出讓適合投資移  
民請電 1-5610875 袁生,生  
意包括麵粉茶葉發行、雜貨

**餐館出讓**  
位於士嘉堡區  
三東生意穩定有酒  
牌批發,好價錢相宜  
請來查詢

**生意出讓**  
吐哇森區  
生意好時七十廿分  
鐘唐餐館,地段  
萬八,四時前電  
8590888 梁

**餐館出讓**  
卑詩新式餐館  
生意四拾萬餘元  
大家庭或合股經營  
1785 5688  
8888

**出租**  
873 物安家庭  
49 家庭  
1 電

**城市屋售**  
新屋主自賣  
HAMPDEN  
333 售  
333 售  
080 請

**屋主自賣**  
十八年溫哥華  
準地內外如新  
12萬八千  
13萬八千  
9 4  
3 3

**樓上出租**  
近 PNE 樓上兩房  
洗衣機雪櫃電器  
813 3  
3 3

**樓下出租**  
十餘年新屋三房  
應有盡有  
253 3  
3 3

**樓上出租**  
片打東街四五號樓上二樓二睡房一大廳,  
廚廁齊全近華埠,購物便利,每月租金五百  
元。有意者請電每日上午十時至四時  
255-8525, 晚上五時後及至十二時, 電話:  
874-5189 電話 294-9669

**樓上出租**  
百老匯近十街  
一房, 爐頭雪櫃  
767 7  
2 9

**土庫出租**  
一房一廳近多  
及四街交通方便  
253 3  
3 3

**樓下出租**  
一房可住夫婦  
兩睡房三浴室  
267 9  
9 9

**全層出租**  
兩房一廳廚廁  
齊全近唐人街  
254 4  
4 4

**柏文出租**  
新裝修兩房一廳  
地庫近學校交通  
253 3  
3 3

**土庫出租**  
近 26 街全土庫  
合身時或夫婦  
491 7  
7 7

**土庫出租**  
二房夾層獨立  
爐頭雪櫃電器  
253 3  
3 3

**土庫出租**  
近非沙夾 47 兩房  
一廳, 爐頭雪櫃  
879 4  
4 4

**柏文出租**  
華埠六〇九高街  
電暖氣爐頭雪櫃  
682-2123 黃大或張先生洽

**土庫出租**  
非沙夾 49 兩房  
一廳, 爐頭雪櫃  
253 3  
3 3

**吉屋出租**  
近 PNE 十年新  
特式兩房三浴室  
253 3  
3 3

**樓下出租**  
京士威近乃街  
一房一廳交通方便  
430 0  
0 0

**土庫出租**  
近 PNE 樓上兩房  
洗衣機雪櫃電器  
813 3  
3 3

**樓上出租**  
片打東街四五號樓上二樓二睡房一大廳,  
廚廁齊全近華埠,購物便利,每月租金五百  
元。有意者請電每日上午十時至四時  
255-8525, 晚上五時後及至十二時, 電話:  
874-5189 電話 294-9669

**樓上出租**  
百老匯近十街  
一房, 爐頭雪櫃  
767 7  
2 9

**樓下出租**  
一房可住夫婦  
兩睡房三浴室  
267 9  
9 9

**全層出租**  
兩房一廳廚廁  
齊全近唐人街  
254 4  
4 4

**柏文出租**  
新裝修兩房一廳  
地庫近學校交通  
253 3  
3 3

**土庫出租**  
近 26 街全土庫  
合身時或夫婦  
491 7  
7 7

**土庫出租**  
二房夾層獨立  
爐頭雪櫃電器  
253 3  
3 3

**土庫出租**  
近非沙夾 47 兩房  
一廳, 爐頭雪櫃  
879 4  
4 4

**土庫出租**  
百老匯近十街  
一房, 爐頭雪櫃  
767 7  
2 9

**有景靚屋平賣**  
\*\*\*\*\*  
P.N.E. RENFREW 及 PENDER 10,  
14, 16 號巴士交通便接近商場  
政府泳池、社會福利所, 學校  
球場花草樹木廣闊晨運散步最  
佳選擇, 六年新溫市特式屋上  
三下二, 雙車房, 兩廚三廁四  
廳前後天台, 地大。請電:  
254-7521/251-6803 洽。

**元昌肉食公司**  
DOLLAR MEAT STORE LTD.  
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置  
脆皮大乳鴨 特製一流新工場  
爽嫩白切雞 特製白油腸及特  
美味桂花腸 干瘦白油腸, 鮮鴨  
鮮明肉類 肉, 蝦肉, 臘鴨, 臘  
承接金豬 肉, 臘鴨餅。  
探親攜帶手信 送禮自奉佳品

本埠各零售店同價發售  
歡迎僑胞駕臨選購

491 (大) \$3.70  
375 (小) \$3.10

**Jelly Bean Park  
Preschool**  
幼稚園現開始接受辦理  
九月入學報名登記手續  
電話:  
NANCY 431-8843 (英語)  
WENDY 431-8850 (粵語)

**樓上出租**  
近非沙夾 47 兩房  
一廳, 爐頭雪櫃  
879 4  
4 4

**全層出租**  
六十近乃街四房  
兩廳, 全備, 交通方  
便近學校, 有意者  
請致電 590-08  
886 陳洽

**樓下出租**  
乃夾四十九街溫特  
式屋, 兩房一廳, 廚  
設備齊全, 交通方便  
出入, 吸煙, 門  
321 11827

**瞭望週刊** OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

訂閱表

NAME: \_\_\_\_\_ 附上支票   
ADDRESS: \_\_\_\_\_ 請寄賬單   
CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_ 新訂   
\_\_\_\_\_ 續訂

美國地區 加拿大地區  
 壹年 US \$ 50.00  壹年 US \$ 65.00  
 半年 US \$ 30.00  半年 US \$ 45.00

文章請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.  
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

大漢公報 效力宏大 分類廣告 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個  
一星期收費 \$10.70 兩星期收費 \$16.05  
三星期收費 \$21.40 一個月收費 \$26.75  
(上述廣告價格包括 GST 在內)  
請填妥下列表格連同支票寄本報社  
The CHINESE TIMES  
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電: (604) 685-8575  
傳真電話: (604) 685-1196

# 拉莫斯總統面臨改革考驗

## 談時事

菲律賓二十六日  
來賓交與總統權力  
和平移交。新任總統  
拉莫斯在就職宣誓時  
，並表示決心進行政  
治經濟改革，振興國  
家。

### 新內閣的政策路向

現年六十四歲的拉莫斯總統，係美  
國西點軍校和伊利諾州大學畢業生，曾  
任菲律賓國防部長，助科拉森推選馬科  
斯總統。拉莫斯是一個謹慎、守口如瓶的  
默然寡言者。他的好友艾斯特拉達成為  
副總統。拉莫斯政府在二十一內閣閣  
員中保留了五位科拉森政府的舊人，將  
繼續科拉森政府後期的中間偏右政策。  
拉莫斯將科拉森恢復菲律賓民主的功  
績，迅速採取決定性的政治和經濟  
改革措施去振興國家。

### 菲國經濟沉痾難起

菲律賓國家命運仍然未擺脫封建式  
地主官僚階級勢力的困籠，包括馬科  
斯和許亞雅，甚至阿基諾家族的統治。二  
十年來，菲律賓不斷發生的叛亂，實質  
上都是針對這種階級社會結構的。這是  
拉莫斯要解決的政治上的重要問題。科  
拉森嘗試土地改革，並未獲得成功，  
他除了贏得民主政治的基本成果外，未  
能瓦解階級政治勢力，卻在經濟上留下  
一個爛攤子：沉重的內外債務負擔，全  
國失業率達到百分之十五，通脹率百分之  
二十，電力和燃料嚴重短缺等。加上  
社會動亂和自然災害頻生，由於經濟陷  
入沉痾難起的境地。科拉森由於種種原  
因，錯過了解決上述問題的時機，現在  
急流勇退，由新總統拉莫斯去解決。

### 成堆問題亟待解決

拉莫斯執政伊始，問題堆積如山，  
千頭萬緒，如何快刀斬亂麻，還要看他  
的智慧和魄力。  
目前，有許多問題亟待解決。首先  
是穩定政局，要同政敵、軍閥、社黨勢  
力達成全國和解局面，以免動盪使國家  
倒退；其次，要落實科拉森對建國憲法  
家族的權力，使那些受保護的特殊經濟  
進一步解體轉化為對社會更有利的東西  
；再次，實行開放政策，改善投資環境  
，重建投資者信心；第四，決定任命一  
出切實可行的政策；第五，採取步驟去減  
位特別債務協商專員，採取步驟去減輕  
外債；第六，在菲國拒絕延長美軍事基  
地後，美國大幅減少援助，拉莫斯要以  
擴大貿易克服困難；第六，解決能源短  
缺問題；第七，菲律賓是個信奉天主教  
為主，拉莫斯主張政教分離，以  
免教會影響政府的運作；第八，要推行  
一套控制人口急劇膨脹的計劃。  
拉莫斯總統面臨科拉森留下來的問  
題，開始了他在馬拉坎南宮的新時期，  
在未來的六年任期裏可謂任重道遠。

### 經濟改革頭等大事

有六千五百萬人口的菲律賓，目前  
處於赤貧的境地，亟待恢復經濟和改善  
人民生活。菲律賓原是亞洲富裕國家之  
一，僅次於日本。過去馬科斯獨裁統治  
二十年，菲律賓遭七次叛亂，加上自然  
災害的蹂躪，使本來已經一貧如洗的國  
家，變得更加窮困，科拉森難以扭轉乾  
坤。菲國人民渴望新總統有一個「新的開  
端」。  
拉莫斯決心把「振興經濟和恢復政  
治穩定」列為他執政「優先考慮的頭等  
大事」，無疑是迎合了人民的願望。他  
說：「現在我們應將注意力集中在未來  
，以便使菲律賓人民去趕上亞洲及太平  
洋的其他地區。但是，拉莫斯深知，  
國家正處於危機之中，自然災害和多次

**LUMBERLAND**  
INSTALLATIONS LTD.  
裝修部 (免費估價)  
鋁質外牆板  
保潔玻璃窗  
電動車房門  
及各類裝修工程

10年、20年及  
30年保證

歡迎詢問: HARVEY CHOW 周先生 (華人代表)  
傳呼: 735-0875 2710 KASLO STREET.  
住宅: 254-3098 VAN ☎ 254-1210

**Black Bond Books**  
(加拿大最速函購服務)  
**中國風光畫冊**  
OVER CHINA  
原價US\$50 現售 CAN\$10.99 +GST  
名攝影師的精心傑作，幀幀相片具收藏價  
值，令人讚嘆。拍攝出中國錦繡河山之驚  
心動魄的景色。凡中國人看後更加體會到  
祖國之大地恩情！  
數量有限，請快訂購 (郵費\$2.50)  
(彩色精裝10 1/2" x 14 1/2"，全書288頁厚)  
電話 536-4444  
CITY SQUARE MALL 內 (12TH 街及甘比街)  
大漢公報亦代售

**新奇士花店**  
SUN. K.S. FLORIST  
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
Phone: 687-4094  
營業時間延長至深夜十二時  
喜市定街東三三八九號  
電話六八七四〇九四  
吳栢南啟

盆景花  
木製花  
球製  
花工精  
結花精  
花牌花  
花社花  
花團製  
特別歡迎

**廣州樓海鮮酒家**  
Kwangchow Restaurant  
Dim Sum For Lunch  
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州  
華筵小酌，品質優厚  
茗茶美點，水準一流  
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二  
六八七八五〇二  
(七天營業)

**廠麵旗花**  
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.  
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲蒸蒸鮮鮮  
十旗吞吞炸氣炸氣  
粉旗炸炸炸炸炸  
扎麵麵麵麵麵麵

**萬成肉食中心**  
MAN SING MEAT CENTRE  
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧  
探親攜帶手信  
送禮自奉佳品

特製臘味  
特製臘味  
特製臘味  
特製臘味

**月蓮花舖**  
Lisa Florist  
喜市定東街三九二號  
392 E. HASTINGS ST.,  
VAN., B.C. V6A 1P4  
☎ 689-5829  
電話訂購·專人送貨

歡迎參觀  
花牌花園  
四季時花  
長青樹木  
花球花籃  
絲花擺設

**CASINO WORLD**  
Central Boulevard & McKay Ave.  
Metrotown, Burnaby  
(across from Metrotown SkyTrain station)  
營業時間每晚6-2時  
439-0222  
While quantities last  
(先到先得，至送完止)

凡持此廣告獲贈禮品

**榮僑花舖**  
Louie's Florist  
371 E. Hastings Street 喜市定東街三七一號  
VANCOUVER, B.C. V6A 1P3 TEL: 683-5124

總代理李氏花屋  
中國名花  
桂仔蘭  
米仔蘭  
黃花白玉蘭  
含笑花  
本店常備  
長青樹木  
結婚花球  
長生花圈  
歡迎光顧

治喪處：鄭榮陽總堂  
79 1/2 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
電話：六八一·八七八四  
恩平總會館  
414 COLUMBIA ST. VANCOUVER, B.C.  
電話：六八五·七九八七  
表宅：3912 HARPER COURT, BBY, B.C.  
電話：四三四·四五七〇

哀孤子伯旺 媳陳巧笑  
哀孤子「玉媚」婿胡立賢  
孫 永康 孫媳劉麗顏  
孫 麗芳  
孫 麗卿  
曾孫女慧賢  
曾孫女慧賢  
外孫男胡雅梧 外孫媳馮氏  
外孫男胡雅梧 外孫媳何氏  
胡相梧 外孫媳胡氏  
胡細梧 外孫媳胡氏  
外孫女胡妙齡 適唐門  
外曾男女孫十多名  
同泣告

**訃告**  
先嚴諱保利字遠讓鄭公府君廣東省恩平  
縣石潭村人不幸痛於一九九二年九月  
八日上午十時半壽終正寢積閱享壽一  
百歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成  
服謹擇於一九九二年九月十八日(星  
期五)下午一時假座暗市黨殯儀館舉  
行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園  
忝屬  
宗親戚友鄉世誼哀此訃

**高希雲殯儀館**  
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL  
溫哥華喜市定東街1235號  
電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年·對  
華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十  
足·最近更擴充修葺·加強服務·  
合各種宗教儀式之用·華人顧問·  
免費諮詢

禮堂舒適 車位充足  
空氣調節 服務週到  
包辦一切 棺木山地  
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON  
電話：254-7166

**安息堂殯儀館**  
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL  
304 Dunlavy Ave. Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生 願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：  
李顯理 龍雲 二君接洽  
電話：254-7166

\*寬大禮堂 \*免費停車  
\*棺木山地 \*包辦一切  
\*服務週到 \*價錢公道  
\*任何宗教儀式不拘

**雅麗花舖**  
ELEGANT FLORIST  
150 E. PENDER STREET,  
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3  
一五〇號 片打東街  
(近衛安街打打街)

本店常備裝飾盆栽  
結婚襟花、花球  
花牌、花籃  
枱花、花圈  
四季時花  
歡迎光顧

TEL: (604) 685-3838  
周慕斌主理

**CANADA FLORIST**  
Flowers for All Occasions  
加拿大花舖  
KEN SOO Manager 蘇金

色花 盆花  
式花 園花  
美世界 花球  
觀界 插花

4726 Canada Way Ph. (604) 298-0522  
Burnaby, B.C. 手提: (604) 351-3325  
V5G 1L2

**壽康墓碑鑄造廠**  
Custom Bronze Foundry 1988  
920 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J8  
Bus. 255-3227 Res. 253-9338

本廠精造  
墳園墓碑  
經驗技師  
華人主理  
代寫中文  
外埠定造  
輸運到步  
舊碑翻新  
承鑄各種  
銅質物件

**向醉酒駕車宣戰**

DRINKING DRIVING  
COUNTERATTACK

針對美宣布對華商品報復清單

中國擬向美國反報復 定40億美元商品清單

包括計算機飛機汽車醫療器材等

【本報訊】中國正在擬定一項對美國進口商品價值四十億美元的反報復清單...

中國為適應關貿要求 國內市場進一步開放

馬洪指出市場調節已佔主要地位

【本報訊】中國國務院副總理馬洪日前在江蘇省考察時指出，中國在進一步改善投資環境...

“錯不氛氣”議會輪一新會委機 見意提場機就再方中 虧盈鐵兩算計別分期

會開再會期預 究研允答方英

【本報訊】中英機委會新一輪會議將於下週一在倫敦舉行...

四百中外專家在滬 研究中國投資機會

【本報訊】由美國《歐洲貨幣》雜誌發起，美商對中國打開投資禁區表讚賞...

陳香梅一行抵穗 參加教師節活動

【本報訊】陳香梅女士一行於九日抵達廣州，參加教師節活動...

上海將建世界貿易中心 品業工新外內海銷展年常

【本報訊】上海將建世界貿易中心，常年展示銷售海內外新工業產品...

【本報訊】中英機委會新一輪會議將於下週一在倫敦舉行...

新寶戲院 1:30pm 3:30pm 5:30pm 7:30pm 9:30pm 神探 辣手 超級警察

龍城戲院 11:20pm 龍騰四海 龍城午夜場

新聲戲院 11:20pm 龍騰四海 龍城午夜場

遠東戲院 2290 COMMERCIAL DR. 254-7224 免費室內三層停車場 黑玫瑰 黑玫瑰

左筆權 大預言家 龜卜易卦 天星擇日

絕症救星特效藥 專醫 花柳 痔瘡 婦女 經閉

周愛權 視光博士 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

明月照尖東 11:20pm 午夜場 聯手警探

MIRAGE 警告 全部與性愛有關的電影 成人電影

FOX Cinema 18+ 成人電影院 有冷氣 35MM 彩色電影

本報廣告 效力宏大 效方宏大

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣 備有FO-220 1230 99.9%功能

派「顧問」治理「後院」事務

美擬協助尼總統治國 查莫羅大怒斷然拒絕

【法新社馬那瓜八日電】尼加拉瓜總統查莫羅夫人星期一拒絕向美國要求她撤換現任警察和武裝部隊...

美續凍結一億美元援款施壓力

布什建議撥款76億 援助颶風蹂躪災區

【合衆國際社邁阿密八日電】布什總統要求國會撥款七十六億美元，援助佛羅里達州和路易斯安那州的颶風受害者...

師程工的人殺位一

曼切納·倫艾 者記社新法

德拉貢，線另一邊的塞爾維亞人之間的分別。他自豪地說：「我永不對...

文勝精選

- Sept 11, 1992
1. Coppawinner (D. Brock) Stop Bureaucracy (A. Smith) Bold Competition (L. Lacoursiere)...

只供參考並不鼓勵投注

馬騰：4. Chanson D'Amour (B. Johnson)

台訪今家學科老位四

【本報訊】據中新社香港九日電：應台灣「中研院」院長吳大猷邀請赴台訪問的四位大陸學者...

Table with horse racing results including columns for race number, horse name, jockey, and time.

Advertisement for Far East Asia Tours Ltd. featuring a temple image and text: 放下濁世事 隨我覓清幽... 共廿二日 出發日期：九二年十一月三日...

Advertisement for Jiangsu Silk Textiles featuring a woman in a silk dress and text: 中國江蘇絲綢 品質第一... 江蘇省絲綢進出口公司...



